

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

	Value	Unit	
Supplier's name or trade mark	<b>samsung</b>		IT il nome o il marchio del fornitore; BG име или търговска марка на доставчика; FI valmistajan nimi tai tavaramerkki; LV piegādātāja nosaukums vai preču zīme; PT nome do fornecedor ou marca comercial; SV Leverantörens namn eller varumärke; FR nom du fournisseur ou marque; CS název nebo obchodní značka výrobce; HR naziv ili zaštitni znak proizvođača; MT isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu; RO denumirea sau marca comercială a furnizorului; EL Όνομα και σήμα του προμηθευτή; UA торговельна марка
Model identifier	<b>NZ84T9747VK</b>		IT modello; BG идентификатор на модела; FI malli; LV piegādātāja modeļa identifikators; PT identificador de modelo; SV Leverantörens modellbeteckning; FR modèle; CS model; HR model; MT I-identifikatur tal-mudell tal-fornitur; RO identificatorul de model al furnizorului; EL Μοντέλο; UA модель
Annual Energy Consumption - AEC <sub>hood</sub>	<b>45.0</b>	kWh/a	IT indice di efficienza energetica; BG годишната консумация на енергия; FI energiatehokkuusindeksi; LV energopatefēšs gada; PT consumo anual de energia; SV Den årliga energiförbrukningen; FR consommation d'énergie annuelle; CS index energetické účinnosti; HR indeks energetske učinkovitosti; MT I-konsum annwali tal-enerġija; RO consumul anual de energie; EL Δείκτης ενεργειακής απόδοσης; UA річний обсяг енергоспоживання; кВт·р/рік
Energy Efficiency Class	<b>A+</b>		IT classe di efficienza energetica; BG класът на енергийна ефективност; FI energiatehokkuusluokka; LV energopatefektivitātes klase; PT classe de eficiência energética; SV Energieeffektivitetsklass; FR classe d'efficacité énergétique; CS třída energetické účinnosti; HR klasa energetske učinkovitosti; MT I-klassi tal-effiċjenza enerġetika; RO clasa de eficiență energetică; EL Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης; UA клас енергоефективності
Fluid Dynamic Efficiency - FDE <sub>hood</sub>	<b>35.9</b>	%	IT efficienza fluidodinamica; BG газодинамична ефективност; FI nestedynaminen tehokkuus; LV hidrodinamiskā efektivitāte; PT eficiência da dinâmica dos fluidos; SV flödesdynamiska effektiviteten; FR efficacité fluidodynamique; CS fluidní dynamická účinnost; HR učinkovitost dinamike fluida; MT I-effiċjenza fluwidodinamika; RO eficiența fluidodinamică; EL Δυναμική απόδοση ρευστότητας; UA гідродинамічна ефективність
Fluid Dynamic Efficiency class	<b>A</b>		IT classe di efficienza fluidodinamica; BG класът на газодинамична ефективност; FI nestedynaminen tehokkuusluokka; LV hidrodinamiskā efektivitātes klase; PT classe de eficiência dinâmica dos fluidos; SV flödesdynamiska klassen; FR classe d'efficacité fluidodynamique du modèle; CS třída fluidní dynamické účinnosti; HR klasa učinkovitosti dinamike fluida; MT I-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika; RO clasa de eficiență fluideo-dinamică; EL Κατηγορία ρευστοδυναμικής απόδοσης; UA клас гідродинамічної ефективності
Light Efficiency - LE <sub>hood</sub>	-	lux/W	IT efficienza luminosa; BG ефективността на осветяване; FI valoteho; LV argaismojuma efektivitāte; PT eficiência de iluminação; SV Belysningseffektiviteten; FR efficacité lumineuse; CS světelná účinnost; HR učinkovitost svjetla; MT I-effiċjenza tat-idwid; RO eficiența iluminării; EL Φωτεινότητα απόδοσης; UA світлова ефективність випромінювання
Lighting Efficiency Class	-	lux	IT classe di efficienza luminosa; BG класът на ефективността на осветяване; FI valoteholuokka; LV argaismojuma efektivitātes klase; PT classe de eficiência de iluminação; SV Belysningseffektivitetsklass; FR classe d'efficacité lumineuse du modèle; CS třída světelné účinnosti; HR klasa učinkovitosti svjetla; MT I-klassi tal-effiċjenza tat-idwid; RO clasa de eficiență a iluminării; EL Κατηγορία φωτιστικής απόδοσης; UA клас світлової ефективності випромінювання
Grease Filtering Efficiency - GFE <sub>hood</sub>	<b>80.0</b>	%	IT efficienza di filtraggio dei grassi; BG ефективността на филтриране на мазнини; FI rasvasuodatusastehekkuus; LV tauku filtrēšanas efektivitāte; PT eficiência de filtragem de gorduras; SV Fettfiltreringseffektiviteten; FR efficacité de filtration des graisses; CS účinnost filtrace tuků; HR učinkovitost filtriranja masnoća; MT I-effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-grassijiet; RO eficiența de filtrare a grăsimilor; EL Απόδοση φίλτραρίστος του λίπους; UA ефективність фільтрування жиру
Grease Filtering Efficiency class	<b>C</b>		IT classe di efficienza del filtraggio dei grassi; BG класът на ефективността на филтриране на мазнини; FI rasvasuodatusastehekkuusluokka; LV tauku filtrēšanas efektivitātes klase; PT classe de eficiência de filtragem de gorduras; SV fettfiltreringseffektivitetsklass; FR classe d'efficacité de filtration des graisses du modèle; CS třída účinnosti filtrace tuků; HR klasa učinkovitosti filtriranja masnoća; MT I-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-grassijiet; RO clasa de eficiență a filtrației grăsimilor; EL Κατηγορία απόδοσης του φίλτραρίστος του λίπους; UA клас ефективності фільтрації жиру
Minimum Air Flow in normal use	<b>198.0</b>	m³/h	IT flusso d'aria alla potenza minima; BG дебитът при минималната скорост на нормално използване; FI ilmavirtaus minimiteholla; LV gaisa plūsmas ātrums pie minimālā ātruma normālā režīmā; PT valor do fluxo de ar na regulação de velocidade mínima; SV Luftflöde vidminimalthastighet under normalt bruk; FR débit d'air à la vitesse minimale; CS průtok vzduchu při minimálním výkonu; HR protok zraka na minimalnoj snazi; MT I-fluss tal-arja fil-velocità minima tal-apparat waqt uzu normali; RO debitul de aer la turajă minimă; EL Ροή αέρα στην ελάχιστη ισχύ; UA витягування повітря (м³/год) на мінімальній швидкості за звичайного режиму користування
Maximum Air Flow in normal use	<b>612.0</b>	m³/h	IT flusso d'aria alla potenza massima; BG дебитът при максималната скорост на нормално използване; FI ilmavirtaus maksimitaholla; LV gaisa plūsmas ātrums pie maksimālā ātruma normālā režīmā; PT valor do fluxo de ar na regulação de velocidade máxima; SV Luftflöde vidmaximalthastighet under normalt bruk; FR débit d'air à la vitesse maximale; CS průtok vzduchu při maximálním výkonu; HR protok zraka na maksimalnoj snazi; MT I-fluss tal-arja fil-velocità massima tal-apparat waqt uzu normali; RO debitul de aer la turajă maximă; EL Ροή αέρα στην μέγιστη ισχύ; UA витягування повітря (м³/год) на максимальній швидкості за звичайного режиму користування
Air Flow at intensive/boost setting	<b>645.0</b>	m³/h	IT flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost; BG дебитът на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има такъв; FI ilmavirtaus intensiivisessä tai tehostetussa käytössä; LV gaisa plūsmas ātrums intensīvajā vai pastiprinātajā režīmā; PT valor do fluxo de ar) no modo intensivo ou boost; SV luftflöde vid intensiv- eller boostinställning; FR le débit d'air en mode intensif ou «boost»; CS průtok vzduchu za podmínek intenzivního nebo zvýšeného používání; HR protok zraka u uvjetima intenzivnog korištenja ili pojačanja; MT I-fluss tal-arja meta l- apparat ikun qed jithaddem bl-uzu tal-modalità intensiva; RO ebitul de aer în modul intensiv sau accelerat; EL Ροή αέρα υπό συνθήκες έντονης ή επιταχυνόμενης ροής; UA витягування повітря (м³/год) в умовах інтенсивного режиму або режиму підвищеної інтенсивності
A-weighted Sound Power Emission at minimum speed	<b>44.0</b>	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore alla potenza minima; BG нивото на мощността на изпълнявания въздушен шум, по крива A при минималната скорост; FI meluapäästöjen A-painotettu äänitehosato minimiteholla; LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimālā ātruma normālā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade mínima; SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi under normalt bruk; FR émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale; CS vážena hladina emisí hluku akustického výkonu při minimálním výkonu; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke na minimalnoj snazi; MT I-emissjonijiet akusticit tal-qawwa tal-hoss fil-arja, ipprezati għall-frekwenza A fil-velocità minima; RO puterea acustică ponderată A a emisilor sonore transmise prin aer la turajă minimă disponibilă; EL Στρωθισμένη ακουστική ισχύς Α των εκπομπών θορύβου στην ελάχιστη ισχύ; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою А на мінімальній швидкості
A-weighted Sound Power Emission at maximum speed	<b>72.0</b>	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore alla potenza massima; BG нивото на мощността на изпълнявания въздушен шум, по крива A при максималната скорост; FI meluapäästöjen A-painotettu äänitehosato maksimitaholla; LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie maksimālā ātruma normālā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade máxima; SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximalthastighet under normalt bruk; FR émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale; CS vážena hladina emisí hluku akustického výkonu při maximálním výkonu; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke na maksimalnoj snazi; MT I-emissjonijiet akusticit tal-qawwa tal-hoss fil-arja, ipprezati għall-frekwenza A fil-velocità massima; RO puterea acustică ponderată A a emisilor sonore transmise prin aer la turajă maximă disponibilă; EL Στρωθισμένη ακουστική ισχύς Α των εκπομπών θορύβου στην μέγιστη ισχύ; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою А на максимальній швидкості
A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed	<b>74.0</b>	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore in condizioni di uso intenso o boost; BG нивото на мощността на изпълнявания въздушен шум, по крива A на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има такъв; FI meluapäästöjen A-painotettu äänitehosato intensiivisessä tai tehostetussa käytössä; LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā intensīvajā vai pastiprinātajā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A no modo intensivo ou boost; SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv- eller boostinställning; FR es émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A n mode intensif ou «boost»; CS vážena hladina emisí hluku akustického výkonu za podmínek intenzivního nebo zvýšeného používání; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke u uvjetima intenzivnog korištenja ili pojačanja; MT I-emissjonijiet akusticit tal-qawwa tal-hoss fil-arja, ipprezati għall-frekwenza A fil-velocità massima; RO puterea acustică ponderată A a emisilor sonore transmise prin aer în modul intensiv sau accelerat; EL Στρωθισμένη ακουστική ισχύς Α των εκπομπών θορύβου υπό συνθήκες έντονης ή επιταχυνόμενης ροής; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою А в умовах інтенсивного режиму або режиму підвищеної інтенсивності
Power consumption off mode - Po	<b>0.49</b>	W	IT consumo di energia in modo spento; BG консумацията на мощност в режим „изключен“; FI energiankulutus sammutettuna; LV laudas patēfēšs izslēgtā režīmā; PT consumo de energia no modo de desativação; SV effektförbrukningen i friläge; FR la consommation d'énergie en mode «arrêt»; CS spotřeba energie ve vypnutém režimu; HR potrošnja energije u načinu rada isključeno; MT I-konsum tal-enerġija fil-modalità Mifri; RO consumul de putere în modul off; EL Κατανάλωση ενέργειας σε απενεργοποιημένη κατάσταση; UA енергоспоживання у режимі вимкнення
Power consumption in standby mode - Ps	<b>NA</b>	W	IT consumo di energia in modo standby; BG консумацията на мощност в режим „в готовност“; FI energiankulutus standby-tilassa; LV laudas patēfēšs gaidstaves režīmā; PT consumo de energia no modo de espera; SV effektförbrukningen i standby-läge; FR la consommation d'énergie en mode «veille»; CS spotřeba energie v pohotovostním režimu; HR potrošnja energije u stanju mirovanja; MT I-konsum tal-enerġija fil-modalità Stienija; RO consumul de putere în modul standby; EL Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναρρόης; UA енергоспоживання у режимі очікування

**Additional Product Information compliant to commission regulation (EU) No 66/2014**

	Symbol	Value	Unit	
Time increase factor	f	<b>0.7</b>		IT Fattore di incremento nel tempo; BG Коефициент на увеличение на времето; FI Ajan korotuskerroin; LV Laika palielinājuma koeficients; PT Fator de aumento de tempo; SV Faktor povećanja časa; FR Facteur d'accroissement dans le temps; CS Koefficient zvýšení času; HR Faktor povećanja vremena; MT Fattur ta' zieda fil-hin; RO Factor de cretere în timp; EL Παράγοντας αύξησης κατά την πάροδο του χρόνου; UA Коефіцієнт зростання у часі
Energy Efficiency Index	EEL <sub>hood</sub>	<b>40.1</b>		IT Indice di efficienza energetica; BG Индекс на енергийна ефективност; FI Energiatehokkuusindeksi; LV Energiefektivitātes indekss; PT Índice de eficiência energética; SV Indeks energiske učinkovitosti; FR Indice d'efficacité énergétique; CS Index energetické účinnosti; HR Indeks energetske učinkovitosti; MT L-indici tal-effiċjenza enerġetika; RO Indice de eficiență energetică; EL Δείκτης ενεργειακής απόδοσης; UA Показник енергоефективності
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	<b>350.0</b>	m³/h	IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza ; BG Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност ; FI Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä ; LV Gaisa plūsmas ātrums pie optimālajā darba punktā ; PT Débito de ar medido no ponto de maior eficiência ; SV Izměřena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti; FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal ; CS Nameřeny průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti ; HR Izmjerena stopnja protoka zraka pri točki največjeg stupnja iskoristenja ; MT I-rrata tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima; RO Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă ; EL Παροχή αέρα που μετρήται στο σημείο της μέγιστης απόδοσης ; UA Пропускна здатність в точці максимальної ефективності
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	<b>650.0</b>	Pa	IT Pressione dell'aria misurata al punto di mas-sima efficienza ; BG Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност ; FI Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä ; LV Gaisa spiediens, mērīts optimālajā darba punktā ; PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência ; SV Izměřený tlak na točki največje učinkovitosti; FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal ; CS Nameřeny tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti ; HR Izmjeren tlak zraka pri točki največjeg stupnja iskoristenja ; MT I-l-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima ; RO Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă ; EL Πίεση του αέρα που μετρήται στο σημείο της μέγιστης απόδοσης ; UA Тиск повітря, вимірюваний в точці максимальної ефективності
Maximum air flow	Q <sub>max</sub>	-	m³/h	IT Flusso d'aria massimo; BG Максимален дебит; FI Suurin ilmavirta; LV Gaisa maksimālā plūsma; PT Débito de ar máximo; SV Najveći protok zraka; FR Débit d'air maximal; CS Maximální průtok vzduchu; HR Najveći dopušteni protok zraka; MT I-fluss massimu tal-arja; RO Fluxul maxim de aer; EL Μέγιστη ροή αέρα; UA Максимальна пропускна здатність
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	<b>176.0</b>	W	IT Potenza elettrica assorbita al punto di mas-sima efficienza ; BG Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност ; FI Mitattu sähköin ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä ; LV Elektriskā ieejas jauda, mērīta optimālajā darba punktā ; PT Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência ; SV Izměřená vlnodna elektrická moc na točki največje učinkovitosti; FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal ; CS Nameřeny elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti ; HR Izmjerena ulazna električna snaga pri točki največjeg stupnja iskoristenja ; MT I-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fil- punt tal-effiċjenza massima ; RO Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă ; EL Ηλεκτρική ισχύς που απορροφάται στο σημείο της μέγιστης απόδοσης ; UA Електрична потужність, що поглинається в точці максимальної ефективності
Nominal power of the lighting system	WL	<b>0.0</b>	W	IT Potenza nominale del sistema di illuminazio-ne; BG Номинална мощност на осветителната система; FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho; LV Valaistussistēmas nominālā jauda; PT Potência nominal do sistema de iluminação; SV Nominell effektiva systemet för belysning; FR Puissance nominale du système d'éclairage; CS Jmenovitý příkon osvětlovacího systému; HR Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje; MT I-qawwa nominali tas-sistema tal-idwid; RO Puterea nominală a sistemului de iluminat; EL Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού; UA Номинальна потужність системи освітлення
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E <sub>middle</sub>	-	lux	IT Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura ; BG Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене ; FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valais-tusvoimakkuus keuhkoinalla ; LV Argāigaisms sistēmas nodrošinātā vidējā argāismojuma uz šķīšana gatavošanas virsmas; PT Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura ; SV Prosnitligt avsnitt av belysningen i kookytavlan ; FR Éclairagement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson ; CS Průměrné osvětlení varemého povrchu osvětlovacího systému ; HR Prosječno osvetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje ; MT I-illuminazzjoni medja tas-sistema tal-idwid fuq il-wiċċ għat-tisjir ; RO Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafaa de gătit ; EL Μεσάζα φωτεινότητα του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος ; UA Середнє світлове випромінювання системи освітлення на варильній поверхні

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

	Value	Unit	
Supplier's name or trade mark	<b>samsung</b>		DE Name oder Warenzeichen des Lieferanten; DA Leverandarens navn eller varemærke; HU A gyártó neve vagy márkajelzése; NL naam van de leverancier of het handelsmerk; SK názov alebo obchodná značka výrobcu; GA ainm nó branda an tsoláthraí; ES el nombre o marca comercial del proveedor; ET tarnija nimi või kaubamärk; LT Tiekėjo pavadinimas ir prekės ženklas; PL nazwa dostawcy lub znak towarowy; SL ime ali oznaka proizvajalca; TR Tedarikçi adı
Model identifier	<b>NZ84T9747VK</b>		DE Modellkennung des Lieferanten; DA Model; HU modell; NL typeaanduiding van het model van de leverancier; SK model; GA leagan; ES el identificador del modelo del proveedor; ET mudel; LT modelis; PL identyfikator modelu dostawcy; SL model; TR Model tanımı
Annual Energy Consumption - AEEhood	<b>45.0</b>	kWh/a	DE jährliche Energieverbrauch; DA Årligt energiforbrug; HU energiahatékonysági mutató; NL het jaarlijkse energieverbruik; SK index energetickej účinnosti; GA inneacs éifeachtúlachta fuinnimh; ES el consumo de energía anual; ET aastane energiatarbimine; LT energijos vartojimo efektyvumo santykinis dydis; PL roczne zużycie energii; SL indeks energetske učinkovitosti; TR Yıllık enerji tüketimi
Energy Efficiency Class	<b>A+</b>		DE Energieeffizienzklasse; DA Energieeffektivitetsklasse; HU energiahatékonysági osztály; NL energie-efficiëntieklasse; SK trieda energetickej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta fuinnimh; ES la clase de eficiencia energética; ET Energiaõhususe klass; LT energijos vartojimo efektyvumo klasė; PL klasa efektywności energetycznej; SL razred energetske učinkovitosti; TR Enerji verimliliği sınıfı
Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood	<b>35.9</b>	%	DE fluiddynamische Effizienz; DA Væskedynamisk effektivitet; HU hidrodinamikai hatékonyság; NL hydrodynamische efficiëntie; SK fluidná dynamická účinnosť; GA éifeachtúlacht shreabhhdhinniciúil; ES la eficiencia fluidodinámica; ET hüdrodünaamika tõhusus; LT srauto dinaminis efektyvumas; PL wydajność przepływu dynamicznego; SL pretočna dinamična učinkovitost; TR Sivi dinamiği verimliliği
Fluid Dynamic Efficiency class	<b>A</b>		DE die Klasse für die fluiddynamische Effizienz; DA Væskedynamisk effektivitetsklasse; HU hidrodinamikai hatékonysági osztály; NL hydrodynamische-efficiëntieklasse; SK trieda fluidnej dynamickej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta shreabhhdhinniciúla; ES la clase de eficiencia fluidodinámica; ET hüdrodünaamika tõhususe klass; LT srauto dinamio efektyvumo klasė; PL klasa wydajności przepływu dynamicznego; SL razred pretočne dinamične učinkovitosti; TR Sivi dinamiği verimlilik sınıfı
Light Efficiency - LEhood	-	lux/W	DE Beleuchtungseffizienz; DA Belysningseffektivitet; HU megvilágítási hatékonyság; NL verlichtingsefficiëntie; SK svetelná účinnosť; GA éifeachtúlacht solais; ES la eficiencia de iluminación; ET Valgustusõhusus; LT šviesos našumas; PL sprawność oświetlenia; SL svetlobna učinkovitost; TR Aydınlatma Verimliliği
Lighting Efficiency Class	-	lux	DE Beleuchtungseffizienzklasse; DA Belysningseffektivitetsklasse; HU megvilágítási hatékonysági osztály; NL verlichtingsefficiëntieklasse; SK trieda svetelnej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta solais; ES la clase de eficiencia de iluminación; ET Valgustusõhususe klass; LT šviesos našumo klasė; PL klasa sprawności oświetlenia; SL razred učinkovitosti filtriranja maščob; TR Yağ Süzme Verimliliği sınıfı
Grease Filtering Efficiency - GFEhood	<b>80.0</b>	%	DE Fettsabscheidegrad; DA Effektivitet af fedtfiltrering; HU zsírszűrő hatékonyság; NL vetfilterings efficiëntie; SK účinnosť filtrácie tukov; GA éifeachtúlacht scaightha gréisce; ES la eficiencia de filtrado de grasa; ET Rasva eemaldamise tõhusus; LT riebalų filtravimo našumas; PL efektywność pochłaniania zanieczyszczeń; SL učinkovitost filtriranja maščob; TR Yağ Süzme Verimliliği
Grease Filtering Efficiency class	<b>C</b>		DE die Klasse für den Fettsabscheidegrad; DA Effektivitetsklasse af fedtfiltrering; HU zsírszűrő hatékonysági osztály; NL vetfilterings efficiëntieklasse; SK trieda účinnosti filtrácie tukov; GA rang éifeachtúlachta scaightha gréisce; ES la clase de eficiencia de filtrado de grasa; ET Rasva eemaldamise tõhususe klass; LT riebalų filtravimo našumo klasė; PL klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń; SL razred učinkovitosti filtriranja maščob; TR Yağ Süzme Verimliliği sınıfı
Minimum Air Flow in normal use	<b>198.0</b>	m³/h	DE der Luftstrom minimaler; DA Luftstrøm ved minimal effekt; HU levegő sebesség minimum teljesítményen; NL luchtstroom bij minimum bij normaal gebruik; SK prietok vzduchu pri minimálnom výkone; GA aershreabhadh ag an íoschumhacht.; ES el flujo de aire en su ajuste mínimo; ET Minimaalne õhuvool tavakasutuse; LT oro srautas mažiausias; GAlingumu; PA natężenie przepływu powietrza przy minimalnej; SL pretok zraka na minimalni moči; TR Asgari Hızdaki Hava Akımı
Maximum Air Flow in normal use	<b>612.0</b>	m³/h	DE der Luftstrom maximaler; DA Luftstrøm ved maksimal effekt; HU levegő sebesség maximum teljesítményen; NL luchtstroom bij maximumnelheid bij normaal gebruik; SK prietok vzduchu pri maximálnom výkone; GA aershreabhadh ag an uaschumhacht; ES el flujo de aire en su ajuste máximo; ET Maksimaalne õhuvool tavakasutuse; LT oro srautas didžiausias; GAlingumu; PA natężenie przepływu powietrza przy maksymalnej; SL pretok zraka na maksimalni moči; TR Azami Hızdaki Hava Akımı
Air Flow at intensive/boost setting	<b>645.0</b>	m³/h	DE Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe; DA Luftstrøm ved intensiv brug eller boost; HU levegő sebesség intenzív vagy boost sebességfokozaton; NL luchtstroom in de intensieve of boostmodus; SK prietok vzduchu za podmienok intenzívneho alebo zvýšeného používania; GA aershreabhadh le tréanúisid; ES el flujo de aire en posición ultrarrápida o reforzada; ET Õhuvool intensiivkasutuse; LT oro srautas intensyviaja ar forsuotajia veikiena; PL; Dane dotyczące natężenia przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo; SL pretok zraka v intenzivnem ali boost načinu delovanja; TR Yoğun veya destekli ayardaki hava akımı
A-weighted Sound Power Emission at minimum speed	<b>44.0</b>	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb; DA A-vægtet lyd effekt ved minimal effekt; HU A-szűrvel szűzött hangteljesítmény minimum teljesítményen; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimumbij normaal gebruik; SK vážená hladina emisii huku akustického výkonu pri minimálnom výkone; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-asutiúthe fuaim ag an íoschumhacht; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo; ET Helinivoo A suhtes väikseima kiiruse korral; LT A svertinė; GARso; GAlia mažiausia; GAlingumu; PA poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri minimalni moči; TR Asgari hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu
A-weighted Sound Power Emission at maximum speed	<b>72.0</b>	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb; DA A-vægtet lyd effekt ved maksimal effekt; HU A-szűrvel szűzött hangteljesítmény maximum teljesítményen; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximumnelheid bij normaal gebruik; SK vážená hladina emisii huku akustického výkonu pri maximálnom výkone; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-asutiúthe fuaim ag an uaschumhacht; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste máximo; ET Helinivoo A suhtes suurima kiiruse korral; LT A svertinė; GARso; GAlia didžiausia; GAlingumu; PA poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri maksimalni moči; TR Asgari hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu
A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed	<b>74.0</b>	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe; DA A-vægtet lyd effektiveau ved intensiv brug/stand eller boost; HU A-szűrvel szűzött hangteljesítmény intenzív vagy boost fokozat használatkor; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of boostmodus; SK vážená hladina emisii huku akustického výkonu za podmienok intenzívneho alebo zvýšeného používania; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-asutiúthe fuaim le tréanúisid; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su posición ultrarrápida o reforzada; ET Helinivoo A suhtes intensiivse kiiruse korral; LT A svertinė; GARso; GAlia intensyviaja ar forsuotajia veikiena; PL; Dane dotyczące poziomu hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri intenzivnem ali boost načinu delovanja; TR Yoğun veya destekli ayarada havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu
Power consumption off mode - Po	<b>0.49</b>	W	DE Leistungsaufnahme im Aus-Zustand; DA Energiforbrug i slukket tilstand; HU energiafogyasztás kikapcsolt állapotban; NL het elektriciteitsverbruik in de uit-stand; SK spotreba energie vo vypnutom režime; GA caitheamh fuinnimh agus é míchta; ES el consumo de electricidad en modo desactivado; ET Energiakulu väljalülitatuna; LT išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis; PL użycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia; SL poraba energije v ugasnjem načinu; TR Kapalı moddaki güç tüketimi
Power consumption in standby mode - Ps	<b>NA</b>	W	DE Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand; DA Energiforbrug i standby; HU energiafogyasztás készenléti módban; NL het elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand; SK spotreba energie v pohotovostnom režime; GA caitheamh fuinnimh i mód fuaireachais; ES el consumo de electricidad en modo de espera; ET Energiakulu standby-režiimis; LT budėjimo veikiena suvartojamos elektros energijos kiekis; PL zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania; SL poraba energije v standby načinu; TR Hazır bekleme modundaki güç tüketimi

**Additional Product Information compliant to commission regulation (EU) No 66/2014**

	Symbol	Value	Unit	
Time increase factor	f	<b>0.7</b>		DE Zeitverlängerungsfaktor; DA Tidsforørgelsesfaktor; HU Időtartam-növelő tényező; NL Tijdstoenamefactor; SK Činiteľ prírastku času; GA Factóir méadaithe san am; ES Factor de incremento temporal; ET Ajaline kasvutegur; LT Laiko didėjimo; DAugiklis; PL Współczynnik upływu czasu; SL Faktor povečanja časa; TR Zaman artış faktörü
Energy Efficiency Index	EELhood	<b>40.1</b>		DE Energieeffizienzindex; DA Energieeffektivitetsindeks; HU Energiahatékonysági mutató; NL Energie-efficiëntie-index; SK Index energetickej účinnosti; GA Inneacs éifeachtúlachta fuinnimh; ES Índice de eficiencia energética; ET Energiaõhususindeks; LT Energijos vartojimo efektyvumo indeksas; PL Wskaźnik efektywności energetycznej; SL Indeks energetske učinkovitosti; TR Enerji Verimliliği Endeksi
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	<b>350.0</b>	m³/h	DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt; DA Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt (BEP); HU Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban; NL Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntie-punt; SK Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou; GA Sreabháta aeir a thomhaistear ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia; ET Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras; LT Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas; PL Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti; TR En iyi verimlilik noktasındaki hava akımı
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	<b>650.0</b>	Pa	DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt; DA Målt lufttryk i det optimale driftspunkt; HU Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban; NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntie-punt; SK Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou; GA Aerthú a thomhaistear ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia; ET Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras; LT Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis; PL Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjen zračni tlak na točki največje učin-kovitosti; TR En iyi verimlilik noktasındaki statik basınç farkı
Maximum air flow	Qmax	-	m³/h	DE Maximaler Luftstrom; DA Maksimal luftstrøm; HU Maximális légáramsebesség; NL Maximale luchtstroom; SK Maximálny prietok vzduchu; GA Aershreabhadh uasta; ES Flujo de aire máximo; ET Suurim õhuvooluhulk; LT Didžiausias oro srautas; PL Maksymalne natężenie przepływu powietrza; SL Največji pretok zraka; TR Maksimum hava akımı
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	<b>176.0</b>	W	DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt; DA Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt; HU Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatás-fokú pontban; NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt; SK Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou; GA Cumhacht leictreach a chaitéar ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia; ET Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud tarbitav sisendvõimsus; LT Išmatuotaji optimalaus našumo taško varto-jamosi elektrinė; GAlia; PA Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti; TR En iyi verimlilik noktasındaki elektrik gücü
Nominal power of the lighting system	WL	<b>0.0</b>	W	DE Nennleistung des Beleuchtungssystems; DA Belysningssystemets nominelle effekt; HU A világítórendszer névleges teljesítménye; NL Nominaal vermogen van het verlichtingssys-tem; SK Nominálny výkon systému osvetlenia; GA Cumhacht ainmniúil an chórais solais; ES Potencia nominal del sistema de iluminación; ET Valgusallika nimivõimsus; LT Vardinė apšvietimo sistemos; GAlia; PL Moc nominalna systemu oświetlenia; SL Nazivna moč sistema za osvetljevanje; TR Aydınlatma sisteminin nominal gücü
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Emiddle	-	lux	DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche; DA Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen; HU A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás; NL Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak; SK Priemerné osvetlenie vrhanej systémom osvetlenia na povrch varnej plochy; GA Solais meánach an chórais solaisithe ar an dromhchlá cócáireachta; ES Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción; ET Valgusallika tekitatud keskmise valgustatus toiduvalmistamispiinal; LT Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta; PL Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej; SL Povprečna osvetljenost kuhinje površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje; TR Pişirme alanında aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

IT	<p>Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: Quando iniziate a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.</p>	EN	<p>Appliance designed, tested and manufactured according to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapor and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odor reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.</p>
DE	<p>Gerät entwickelt, getestet und hergestellt nach:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>•Sicherheit: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>•Leistungsfähigkeit/Gebrauchstauglichkeit: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>•EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Empfehlungen für eine korrekte Verwendung, um die Umweltbelastung zu verringern: Schalten Sie Haube beim Kochbeginn bei kleinster Geschwindigkeit EIN und lassen Sie die Haube einige Minuten nachlaufen, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen von Kochdunst und Dampf und benutzen Sie die Intensivstufe(n) nur bei extremen Situationen. Wechseln Sie die Kohlefilter, wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung zu gewährleisten. Subern Sie die Fettfilter, wenn notwendig, um eine gute Fettfilterungseffizienz zu gewährleisten. Verwenden Sie den in der Gebrauchsanweisung angegebenen grössten Durchmesser des Luftaustrittssystems, um die Leistungsfähigkeit zu optimieren und die Geräuschentwicklung zu minimieren</p>	NL	<p>Toestel ontworpen, getest en gefabriceerd volgens:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Suggesties voor correct gebruik om impact op het milieu te verkleinen: zet de afzuigkap aan op de laagste snelheid wanneer u gaat koken en laat hem na afloop nog een paar minuten doorlopen. Kies alleen een hogere snelheid bij grote hoeveelheden damp of rook en gebruik de hoge snelheid/snelheden (Boost) alleen voor extreme omstandigheden. Vervang tijdig de koolfilter(s) om de afzuiging van kookgeurtjes zo effectief mogelijk te houden. Vervang tijdig vetfilter(s) om de gevolgen van vetafzetting zo effectief mogelijk tegen te gaan. Gebruik buizen van de maximale doorsnede zoals vermeld in deze gids, voor optimale efficiëntie en minimale geluidsproductie.</p>
ES	<p>Aparato diseñado, probado y fabricado de acuerdo con:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Prestación: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Sugerencias para un uso correcto con el fin de reducir el impacto ambiental: Encienda la campana a la velocidad mínima cuando empiece a cocinar y mantenga en marcha durante unos minutos después de haber acabado de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor y use la velocidad o velocidades turbo solo en situaciones extremas. Cambie el filtro o filtros de carbón cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento en la reducción de los olores. Limpie el filtro o filtros de grasa cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento del filtro de grasa. Utilice el diámetro máximo del sistema de conductos indicado en este manual, para optimizar el rendimiento y minimizar el ruido.</p>	PT	<p>Aparelho projetado, testado e fabricado de acordo com:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Segurança: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Desempenho: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Sugestões para uma utilização correta, de modo a reduzir o impacto ambiental: LIGUE o exaustor na velocidade mínima quando começar a cozinhar e mantenha-o em função por mais alguns minutos após ter terminado. Aumente a velocidade somente em caso de muito fumo ou vapor e use as velocidades altas somente em situações extremas. Substitua o(s) filtro(s) a carvão quando necessário, para manter uma boa eficiência na redução dos odores. Limpe o(s) filtro(s) de gordura quando necessário para manter uma boa eficiência. Use o diâmetro máximo do sistema de condutas indicado neste manual para otimizar a eficiência e minimizar o ruído.</p>
FR	<p>Appareil conçu, testé et fabriqué conformément aux normes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sécurité : EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Performances : EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Suggestions pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental : Allumer la hotte à la vitesse minimum pendant la cuisson et la laisser fonctionner pendant quelques minutes après la fin de la cuisson. Augmenter la vitesse uniquement en présence d'une grande quantité de fumée ou de vapeur et n'utiliser la/les vitesse(s) accélérées que dans les cas extrêmes. Remplacer le(s) filtre(s) au charbon lorsque cela est nécessaire afin de maintenir une réduction efficace des odeurs. Nettoyer le(s) filtres à graisse lorsque cela est nécessaire afin de maintenir un filtrage efficace des graisses. Utiliser un système de tuyauterie du diamètre maximum indiqué dans ce manuel afin d'optimiser le rendement et de minimiser le bruit.</p>	RU	<p>Устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Безопасность: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Эксплуатационные характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Предложения для правильного использования в целях снижения воздействия на окружающую среду: Включите вытяжной колпак на минимальной скорости, когда начинаете готовить, и оставьте его работать в течение нескольких минут после того, как закончите готовить. Увеличивайте скорость только в случае большого количества дыма и пара, и прибегайте к использованию повышенных скоростей только в экстремальных ситуациях. Заменяйте угольный фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности уменьшения запахов. Очищайте жировой/ые фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности жирового фильтра. Используйте максимальный диаметр системы воздуховодов, указанный в данном руководстве, для оптимизации эффективности и минимизации уровня шума.</p>

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

<p>UK</p>	<p>Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.</p>	<p>SK</p>	<p>Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>(CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.) Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosti) len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zniženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.</p>
<p>RO</p>	<p>Aparat proiectat, testat și fabricat în conformitate cu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siguranță: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul reducerii impactului asupra mediului: Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă și lăsați-o să funcționeze timp câteva minute după ce ați terminat de gătit. Măriți viteza în cazul cantităților mari de fum sau vapori și utilizați viteza/ele sporită/e doar în cazuri extreme. Înlocuiți filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă de reducere a mirosului. Curățați filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului. Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot.</p>	<p>BG</p>	<p>Уредът е проектиран, тестван и произведен в съответствие с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Работни характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC - Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Предложения за правилна употреба, за да се намали въздействието върху околната среда: Включете (ON) аспиратора на минимална скорост, когато започнете да готвите и го оставете да работи няколко минути след приключване на готвенето. Увеличавайте скоростта само в случай на голямо количество дим и пари и използвайте увеличените скорости само в екстремни ситуации. Сменяйте филтъра/филтрите с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на намаляване на мизризмата. Почиствайте филтъра/филтрите за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на филтъра за мазнините. Използвайте максималния диаметър на системата за отвеждане на въздуха, посочен в това ръководство за оптимизиране на ефективността и за намаляване на шума.</p>
<p>PL</p>	<p>Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko: Włączyć okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawić go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększać obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używać wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienić filtr/filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścić filtr/filtry smaru, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używać maksymalnej średnicy system wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności i minimalizacji hałasu.</p>	<p>MK</p>	<p>Aparatот е дизајниран, тестиран и произведен според:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Безбедност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Можности: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Предлози за исправна употреба за да се намали влијанието врз животната средина Уклучете го поклопниот аспиратор на минимална брзина на почеток на готвењето и оставете го да работи уште неколку минути по завршувањето на готвењето. Зголемете ја брзината само во случај на голема количина на чад и пара и користете ја форсираната брзина во ретки ситуации. Заменете го филтерот (- рите)на активен јаглен кога е потребно да се задржи ефикасноста на намалување на мирис. Исчистете го филтерот за масти(-рите) кога е потребно да се задржи неговата ефикасност. Користете максимален дијаметар на изводниот систем прикажан во овој прирачник да се оптимизира ефикасноста и да се намали бучавата.</p>
<p>CS</p>	<p>Přístroj byl navržen, testován a vyroben v souladu s:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Výkonnost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>(Osobitý mezinárodní výbor pro rádiové rušení, pozn. překl.) Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí: Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvýšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpornou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vyčistěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku.</p>	<p>SR</p>	<p>Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezbednosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li> <li>• Propisima o perforansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li> <li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li> </ul> <p>Predlozi za pravilno korišćenje u cilju smanjenja uticaja na životnu sredinu: Uključite aspirator na minimalnu brzinu kada počnete sa kuvaњem i držite ga uključеним још неколико минута након завршеног кувања. Повећајте брзину само у случају велике количине дима и паре и користите појачану брзину (е) само у екстремним ситуацијама. Замените угаљ филтера(е) само када је то потребно да бисте одржали ефикасност смањења непријатних мириса. Очистите филтер (е) за уклањање масноће када је то потребно због одржавања добре ефикасности тог истог филтера. Користите максимални пречник цеви за одвод дима наведеног у овом приручнику да бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.</p>

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

<b>AL &amp; XK</b>	<p>Aparat i projektuar, testuar dhe prodhuar sipas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Siguria: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Performanca: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Keshilla per nje perdorim korrekt per reduktimin ne impaktin ambjental: Shtypni ON per te ndezur aspiratorin me nje shpejtesi minimale kur filloni te guzhinoni dhe e mbani te ndezur per disa minuta pasi te keni perfunduar guzhininimin. Shtoni shpejtesine vetem ne raste te nje sasie te madhe tymi dhe avulli dhe perdorni shpejtesine boost vetem ne raste ekstreme. Zevendesoni filtrin me karbon nese eshte e nevojshme te arrini reduktimin e ererave me efikasitet. Pastroni filtrin e yndyrnave nese doni te arrini thithjen e yndyrnave me efikasitet. Perdorni diametrim maksimal te kanalizimit te paraqitur ne manualin e udhezimeve per te maksimizuar efikasitetin dhe minimizuar zhurmen.</p>	<b>UZ</b>	<p>Jihoz quyidagilarga asosan loyihalashtirilgan, sinalgan va ishlab chiqarilgan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Xavfsizlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Ishlash xususiyatlari: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMM: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Atrof-muhitga salbiy ta'sir ko'rsatishni kamaytirish maqsadida jihazdan to'g'ri foydalanish bo'yicha berilgan tavsiyalar: Taom pishirishni boshlaganda havo so'rgichni past tezlikda ishga tushiring va taom pishirib bo'lgandan so'ng ham bir necha daqiqa ish holatida qoldiring. Tezlikni faqat tutun va par miqdori katta bo'lib ketgan taqdirda oshiring va maksimal tezlikdan faqat o'ta zarur holatlarda foydalaning. Yoqimsiz hidlar yaxshi so'rilishi uchun ko'mir filtrlarini vaqtda almashtirib turing. Yog'larni ushlab qoluvchi filtrlar samarali xizmat qilishi uchun ularni vaqtda almashtirib turish lozim. Samaradorlikni oshirish va shovqinni kamaytirish uchun ushbu qo'llanmada keltirilgan havo tortuvchi quvurlarning maksimal diametridan foydalaning.</p>
<b>HR &amp; BA</b>	<p>Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite filtere od ugljena samo kada je to potrebno kako biste održali učinkovitu redukciju neugodnih mirisa. Očistite filtere za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tih istih filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirali učinkovitost i smanjili buku.</p>	<b>TR</b>	<p>Bu aygıt aşağıda belirtilenlere göre tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Çevre üzerine etkiyi azaltmak amacıyla doğru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davalumbazi minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemi bittikten sonra birkaç dakika daha çalıştı konumda bırakınız. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa arttırınız ve takviye hızı(ları) yalnızca uç durumlarda kullanınız. İyi bir koku azaltma etkinliğinin korunması için gerektiğinde karbon filtre(ler)i değiştiriniz. İyi bir yağ filtresi etkinliğinin korunması için gerektiğinde yağ filtresini(lerini) temizleyiniz. Etkinliğini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız.</p>
<b>SL</b>	<p>Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, način(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogleni(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Maščobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih diametrov, naveden v tem priručniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup.</p>	<b>DA</b>	<p>Produktet er designet, testet og produceret i henhold til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sikkerhed: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Kapacitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Forslag til korrekt anvendelse til reducere af miljøbelastning: Indstil ON på emhættens laveste hastighed, når du begynder at lave mad og sluk den først et par minutter efter endt madlavning. Forhøj kun hastigheden ved meget røg og damp. Anvend kun boost hastigheden i tilfælde, hvor det er nødvendigt. Udskift kulfilteret/kulfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde udsugningseffektiviteten. Rens fedtfilteret/fedtfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde filtereffektiviteten. Anvend det største kabelsystemdiameter til optimering af effektiviteten og til minimering af støjen.</p>
<b>KK</b>	<p>Құрылғы келесілерге сай жобаланған, сыналған және жасап шығарылған:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Қауіпсіздік: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Өнімділік: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Қоршаған ортаға есерді азайту үшін дұрыс пайдалану туралы нұсқаулар: Өзірлеуді бастағанда қақпақты ең аз жылдамдықпен қосыңыз және өзірлеу аяқталғаннан кейін біраз минут бойы жұмыс істетіңіз. Жылдамдықта тек түтіннің және будың үлкен мөлшері жағдайында арттырыңыз және күшейту жылдамдығын(қтарын) тек шекті жағдайларда пайдаланыңыз. Жақсы жағымсыз иісті азайту тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда көмір сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Жақсы май сүзгісі тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда май сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Тиімділікті оңтайландыру және шуды барынша азайту үшін осы нұсқаулықта көрсетілген өткізу жүйесінің ең үлкен диаметрін пайдаланыңыз.</p>	<b>NO</b>	<p>Apparatet er utformet, testet og produsert i henhold til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sikkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Kapasitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• Elektromagnetisk kompatibilitet EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Forslag til riktig bruk for å redusere miljøpåvirkning: Skru PÅ ventilatorhetten på minimum hastighet når du starter matlagingen og lå den holdes i gang i noen minutter etter at matlagingen er ferdig. Øk hastigheten kun ved store mengder røyk og damp og bruk boost-hastighet(er) kun i ekstreme situasjoner. Skift ut kullfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for odorreduksjon. Rengjør fettfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for fettfilter. Bruk maksimum diameter på kanalsystemet som er angitt i denne bruksanvisningen for å optimalisere effektivitet og minimere støy.</p>

**Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014**

FI	<p>Laitteisto suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Turvallisuus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Suorituskyky: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Suosituksia oikeaa käyttöä varten ympäristövaikutusten vähentämiseksi: Kytke liesikupu päälle miniminopeudelle, kun aloitat kypsennyksen, ja pidä sitä päällä muutama minuutti kypsennyksen jälkeen. Nosta nopeutta vain, jos tilassa on runsaasti savua tai höyryä, ja käytä tehostettua/-ja nopeutta/nopeuksia vain erityistarpeessa. Vaihda aktiivihilisuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän hajujenpoistotehokkuuden. Puhdista rasvasuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän rasvasuodatustehokkuuden. Käytä tässä oppaassa annetun kanavointijärjestelmän maksimilämpimittaa tehokkuuden parantamiseksi ja melon vähentämiseksi.</p>	HU	<p>A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezdte, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénzsűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképesség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.</p>
SV	<p>Apparat utformad, testad och tillverkad i enlighet med:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Säkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.</li><li>• Prestanda: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.</li><li>• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.</li></ul> <p>Råd för en korrekt användning för att minska miljöpåverkan: Sätt PÅ fläkten på minsta farten när du börjar att laga mat och låt den vara på i några minuter efter att du är färdig. Öka farten bara om det skulle uppstå mycket rök och ånga och använd ökad fart bara i extrema fall. Byt ut kolfiltret(en) vid behov för att bevara en god lukt och effektivitet. Rengör fettfiltret vid behov för att bevara fettfiltrets effektivitet. Använd den maximala diametern på ventilationssystemet som indikeras i denna manualen för att förbättra effektiviteten och minimera oljudet.</p>		

**IT Istruzioni di montaggio e d'uso**  
**EN Instruction on mounting and use**  
**DE Montage- und Gebrauchsanweisung**  
**ES Montaje y modo de empleo**  
**FR Instructions pour l'installation et mode d'emploi**  
**NL Installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing**  
**PT Instruções para instalação e utilização**  
**RU Инструкция по монтажу и эксплуатации**  
**RO Instrucțiuni de montaj și utilizare**  
**PL Instrukcja montażu i obsługi**  
**CS Návod na montáž a používání**  
**SK Návod k montáži a užití**  
**BG Инструкция за монтаж и употреба**  
**MK Упатство за монтажа и ракување**  
**SR Uputstva za montažu i upotrebu**  
**SQ Udhëzime montimi dhe përdorimi**  
**HR Upute za montažu i za uporabu**  
**SL Navodila za montažo in uporabo**  
**KK Монтаждау мен пайдалану нұсқауы**  
**UZ Oʻrnatish va foydalanish boʻyicha qoʻllanma**  
**TR Montaj ve kullanım talimatları**

## Scheda Informativa del Prodotto (Piano Cottura)

<b>Nome del Fornitore</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Codice di Identificazione del Modello</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Tipo di Piano Cottura</b>	Incorporato
<b>Tecnologia di riscaldamento</b>	Zone di cottura e area di cottura ad induzione
<b>Numero di zone e/o aree di cottura</b>	4
<b>Per zone o aree di cottura circolari: diametro di superficie utile per ciascuna zona di cottura a riscaldamento elettrico</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Consumo di energia per zona o area di cottura calcolato in kg (Consumo di cottura elettrica)</b>	Anteriore Sinistro: 195,8 Wh/kg
	Posteriore Destro: 192 Wh/kg
	Anteriore Destro: 193,6 Wh/kg
	Posteriore Sinistro: 184,7 Wh/kg
<b>Consumo di energia per il piano cottura calcolato in kg (consumo del piano cottura elettrico)</b>	191,5 Wh/kg

• Dati determinati in conformità alla normativa EN 60350-2/A11 e i Regolamenti della Commissione (UE) n. 66/2014.

### Suggerimenti per risparmiare energia

Raccomandazioni per il miglior risultato:

- Utilizzare pentole e padelle con un fondo dal diametro corrispondente a quello della zona di cottura.
- Utilizzare soltanto pentole e padelle dal fondo piano.
- Mantenere il coperchio sulle pentole durante la cottura, laddove possibile.
- Cucinare le verdure, le patate, ecc., con poca acqua per ridurre il tempo di cottura.
- Utilizzare una pentola a pressione per ridurre ulteriormente il consumo di energia e il tempo di cottura.
- Posizionare la pentola al centro della zona di cottura tracciata sul piano cottura.

\* Per la scheda informativa della Cappa, si prega di fare riferimento al documento incluso nella scatola d'imballaggio.



## Product Data Sheet (Hob)

<b>Supplier's name</b>	Samsung Electronics co. Ltd
<b>Model Identification</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Type of Hob</b>	Built-In
<b>Heating Technology</b>	Induction cooking zones and cooking area
<b>Number of cooking zones and/or areas</b>	4
<b>For circular cooking zones or area : diameter of useful surface area per electric heated cooking zone (Ø)</b>	18,9cm, 22cm
<b>Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg (EC electric cooking)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Energy consumption for the hob calculated per kg (EC electric hob)</b>	191,5 Wh/kg

• Data determined according to standard EN 60350-2/A11 and Commission Regulations (EU) No 66/2014.

### Energy saving tips

Recommendations for best results:

- Use pots and pans with a bottom diameter equal to that of the cooking zone.?
- Use only pots and pans with flat bottoms.
- Where possible, keep the lid on pots during cooking
- Cook vegetables, potatoes, etc. with a small amount of water to reduce cooking time.
- Use a pressure cooker, it further reduces the energy consumption and cooking time
- Place the pot in the centre of the cooking zone drawn on the hob.

\* For the Hood Product fiche data, Please refer to the paper included in the packaging box.

## Produktdatenblatt (Kochfeld)

<b>Lieferant</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Modellkennzeichnung</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Kochfeldtyp</b>	Einbau
<b>Heiztechnik</b>	Induktionskochzonen und - kochbereich
<b>Zahl an Kochzonen und/oder Kochbereichen</b>	4
<b>Für Umluftkochzonen oder -bereich: Durchmesser nutzbarer Fläche für das elektrisch geheizte Kochfeld (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Energieverbrauch pro Kochzone oder -bereich berechnet auf kg (EC Elektrisch kochen)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Energieverbrauch für das Kochfeld berechnet auf kg (EC Elektrokochfeld)</b>	191,5 Wh/kg

• Angabe wurde gemäß EN 60350-2/A11 und der europäischen Verordnung (EG) Nr. 66/2014 bestimmt.

### Tipps für die Energieeinsparung

Empfehlungen für beste Ergebnisse:

- Verwenden Sie Töpfe und Pfannen mit dem gleichen Bodendurchmesser wie der Durchmesser der Kochzone.
- Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen mit flachem Boden.
- Lassen Sie, wenn es möglich ist, beim Kochen den Deckel auf dem Topf.
- Kochen Sie Gemüse, Kartoffeln usw. in wenig Wasser, um die Kochzeiten zu reduzieren.
- Verwenden Sie einen Dampfkochtopf, der den Energieverbrauch und die Kochzeiten noch mehr reduziert.
- Stellen Sie den Topf in die Mitte der im Kochfeld eingezeichneten Kochzone.

\* Für das Produktdatenblatt des Kochfelds bitte in das Blatt in der Verpackung sehen.

## Hoja de datos del producto (placa)

<b>Nombre del proveedor</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Identificación del modelo</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Tipo de placa</b>	Construido con
<b>Tecnología de calentamiento</b>	Zonas de cocina de inducción y área de cocción
<b>Número de zonas y/o áreas de cocción</b>	4
<b>Para zonas o áreas de cocción circulares: diámetro de la superficie útil por unidad eléctrica. zona de cocción caliente (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Consumo de energía por zona o superficie de cocción calculado por kg (CE Cocina eléctrica)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Consumo de energía de la placa de cocción calculado por kg (placa de cocción CE)</b>	191,5 Wh/kg

• Datos establecidos de acuerdo con la norma EN 60350-2/A11 y la normativa de la Comisión (UE) núm. 66/2014.

### Consejos para ahorrar energía

Recomendaciones para obtener los mejores resultados:

- ¿Utilizar ollas y sartenes con un diámetro inferior igual al de la zona de cocción?
- Use solo ollas y sartenes de fondo plano.
- Siempre que sea posible, tape las ollas durante la cocción.
- Cocine las verduras, patatas, etc. con una pequeña cantidad de agua para reducir el tiempo de cocción.
- Utilice una olla a presión, ya que reduce aún más el consumo de energía y el tiempo de cocción.
- Coloque la olla en el centro de la zona de cocción dibujada en la placa de cocción.

\* Para los datos de la ficha de producto de la campana, consulte el documento que se incluye en la caja de embalaje.

## Fiche technique du produit (Table de cuisson)

Nom du fournisseur	Samsung Electronics Co. Ltd
Identification du modèle	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Type de table de cuisson	Intégré
Technologie de chauffe	Zones de cuisson à induction et surface de cuisson
Nombre de zones de cuisson et/ou surfaces	4
Pour les zones de cuisson ou surface : diamètre de la surface utile par zone de cuisson à chauffage électrique (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Consommation d'énergie par zone de cuisson ou surface calculée par kg (Cuisson électrique CE)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Consommation d'énergie pour la table de cuisson calculée par kg (plaque de cuisson électrique CE)	191,5 Wh/kg

• Données déterminées selon la norme EN 60350-2 / A11 et les règlements de la Commission (UE) n° 66/2014.

### Conseils d'économie d'énergie

Recommandations pour de meilleurs résultats :

- Utiliser des casseroles et poêles avec un diamètre de fond égal à celui de la zone de cuisson ?
- Utiliser uniquement des casseroles et des poêles à fond plat.
- Si possible, laisser le couvercle sur les casseroles pendant la cuisson
- Faire cuire les légumes, les pommes de terre, etc. avec un peu d'eau pour réduire le temps de cuisson.
- Utiliser un autocuiseur, il réduit encore davantage la consommation d'énergie et le temps de cuisson
- Placer la casserole au centre de la zone de cuisson tracée sur la table de cuisson.

\* Pour la fiche de données de la table de cuisson, se reporter au papier à l'intérieur de la boîte d'emballage.

## Productgegevensblad (kookplaat)

<b>Naam van de leverancier</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Identificatie van het model</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Type kookplaat</b>	Inbouw
<b>Verwarmingstechniek</b>	Inductiekookzones en kookgebieden
<b>Aantal kookzones en/of -gebieden</b>	4
<b>Voor cirkelvormige kookzones of -gebieden: diameter van nuttige oppervlakte per elektrisch verwarmde kookzone (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Energieverbruik per kookzone of -gebied, berekend per kg (EC elektrisch koken)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Energieverbruik van de kookplaat, berekend per kg (EC elektrische kookplaat)</b>	191,5 Wh/kg

• Gegevens bepaald volgens de norm EN 60350-2/A11 en de Verordening (EU) nr. 66/2014 van de Commissie.

### Tips voor energiebesparing

Aanbevelingen voor de beste resultaten:

- Gebruik pannen met een bodemdiameter gelijk aan die van de kookzone.
- Gebruik uitsluitend pannen met een vlakke bodem.
- Houd waar mogelijk de deksels op de pannen tijdens het koken
- Kook groenten, aardappelen, enz. met een kleine hoeveelheid water om de bereidingstijd te verkorten.
- Gebruik een snelkookpan. Deze reduceert het energieverbruik en de bereidingstijd
- Plaats de pan in het midden van de kookzone op de kookplaat.

\* Raadpleeg de documentatie in de verpakking voor het productgegevensblad van de afzuigkap.

## Folha de dados do produto (Placa)

<b>Nome do fornecedor</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Identificação do modelo</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Tipo de Placa</b>	Embutida
<b>Tecnologia de aquecimento</b>	Zonas de cozinhar e área de cozinhar por indução
<b>Número de zonas de cozinhar e / ou áreas</b>	4
<b>Para zonas ou áreas circulares de cozinhar: diâmetro da área de superfície útil por zona de cozinhar de aquecimento elétrico (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Consumo de energia por zona ou área de cozinhar calculada por kg ( CE Fogão elétrico)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Consumo de energia da placa calculado por kg (CE placa elétrica)</b>	191,5 Wh/kg

• Dados determinados de acordo com a norma EN 60350-2 / A11 e pelos Regulamentos da Comissão (UE) N.º 66 / 2014.

### Dicas de poupança de energia

Recomendações para melhores resultados:

- Utilize tachos e panelas com o diâmetro do fundo inferior ao da zona de cozinhar;
- Utilize apenas tachos e panelas com fundo plano;
- Sempre que possível, mantenha a tampa nas panelas durante a cozedura;
- Cozinhe legumes, batatas, etc. com uma pequena quantidade de água para reduzir o tempo de cozedura;
- Utilize uma panela de pressão, pois reduz ainda mais o consumo de energia e o tempo de cozedura;
- Coloque a panela no centro da zona de cozinhar desenhada na placa;

\* Para os dados da ficha do produto do exaustor, por favor consulte o papel incluído na caixa da embalagem.

## Техпаспорт изделия (Варочная панель)

Наименование поставщика	Samsung Electronics Co. Ltd
Идентификационный номер модели	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Тип варочной панели	Встроенная
Технология нагрева	Индукционные варочные зоны и поверхность
Число варочных зон и/или поверхностей	4
Для варочных зон или поверхностей круглой формы: диаметр рабочей поверхности для электрически нагреваемой варочной зоны (Ø)	18,9 см, 22 см
Потребление энергии на одну варочную зону или поверхность в пересчете на 1 кг (ЕС электрический нагрев)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Потребление энергии у варочной панели в расчете на 1 кг (ЕС - электрическая варочная панель)	191,5 Wh/kg

• Данные определялись в соответствии со стандартом EN 60350-2/A11 и Регламентом Комиссии (EU) № 66/2014.

### Советы по энергосбережению

Рекомендации по обеспечению наилучших результатов:

- Пользуйтесь кастрюлями и сковородками, имеющими диаметр дна, равный диаметру варочной зоны.?
- Пользуйтесь только теми кастрюлями и сковородками, у которых ровное днище.
- В ходе готовки накрывайте посуду крышками по возможности
- Блюда из овощей, картошки и т.п. готовьте с небольшим количеством воды для сокращения времени готовки.
- Пользуйтесь кастрюлями-сковорварками, это дает дополнительную экономию энергии и времени на готовку
- Ставьте кастрюлю в центр варочной зоны, обозначенной на варочной панели.

\* В отношении технических данных вытяжного колпака см. документацию, вложенную в его упаковочный ящик.

## Fișă tehnică a produsului (plită)

Denumire furnizor	Samsung Electronics Co. Ltd
Cod de identificare model	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Tip de plită	Încorporabilă
Tehnologie de încălzire	Zone de gătit cu inducție și arie de gătit
Număr de zone și/sau arii de gătit	4
Pentru zonele sau ariile de gătit circulare: diametrul suprafeței utile a zonei de gătit cu încălzire electrică (Ø)	18,9cm, 22cm
Consum de energie pe zonă sau arie de gătit, calculat pe kg (gătire electrică CE)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Consum de energie al plitei, calculat pe kg (plită electrică EC)	191,5 Wh/kg

• Valori determinate conform standardului EN 60350-2/A11 și Regulamentului Comisiei (EU) Nr. 66/2014.

### Sfaturi pentru un consum redus de energie

Recomandări în vederea obținerii celor mai bune rezultate:

- Utilizați vase de gătit având un diametru al bazei egal cu cel al zonei de gătit.?
- Utilizați numai vase de gătit cu bază plată.
- Dacă este posibil, lăsați capacul peste vas, în timpul gătirii
- Gătiți legumele, cartofii etc. cu o cantitate mică de apă, pentru a reduce timpul de gătire.
- Folosiți o oală de gătit sub presiune, ce permite o reducere suplimentară a consumului de energie și a timpului de gătire
- Așezați vasul de gătit în centrul zonei de gătit desenată pe plită.

\* Pentru fișa cu date tehnice a hotei, vă rugăm să consultați broșura inclusă în pachet.



## Arkusz Danych Produktu (Płyta Grzejna)

Nazwa Producenta	Samsung Electronics Co. Ltd
Dane Identyfikacyjne Modelu	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Rodzaj Płyty Grzejnej	Do zabudowy
Technologia Grzejna	Pola i strefy gotowania indukcyjnego
Ilość pól i/lub stref grzejnych	4
Dla okrągłych pól grzejnych lub strefy grzejnej: średnica powierzchni użytecznej dla każdego elektrycznego pola grzejnego (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Zużycie energii dla każdego pola lub strefy grzejnej w przeliczeniu na kg (Elektryczne urządzenia kuchenne WE)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Zużycie energii płyty grzejnej w przeliczeniu na kg (Elektryczna płyta grzejna WE)	191,5 Wh/kg

• Dane wyznaczone w oparciu o normę EN 60350-2/A11 oraz Rozporządzenie Komisji Europejskiej (UE) Nr 66/2014.

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Zalecenia dotyczące najlepszych praktyk:

- Średnica dna garnków i patelni powinna odpowiadać średnicy strefy gotowania.
- Używać patelni i garnków z płaskim dnem.
- O ile to możliwe, podczas gotowania przykryć garnek pokrywą
- Warzywa, ziemniaki, itp. gotować w małej ilości wody, aby zmniejszyć czas gotowania.
- Aby dodatkowo zmniejszyć zużycie energii i czas gotowania, używać szybkowaru
- Garnek umieścić pośrodku strefy grzejnej oznaczonej na płycie.

\* Arkusz Danych dotyczących Okapu został załączony do instrukcji umieszczonej w opakowaniu.

## Datový list produktu (plotna)

Název dodavatele	Samsung Electronics Co. Ltd
Identifikace modelu	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Typ plotny	Vestavěná
Technologie ohřevu	Indukční zóny vaření a oblast vaření
Počet zón a/nebo oblastí vaření	4
V případě kruhových zón nebo oblastí vaření: průměr užitečného povrchu na elektrickou zahřívanou varnou zónu (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Spotřeba energie na varnou zónu nebo oblast vypočtenou na kg (EC elektrické vaření)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Spotřeba energie vypočtená na plotnu na kg (EC elektrická plotna)	191,5 Wh/kg

• Data stanovená v souladu se směrnicí EN 60350-2/A11 nařízením Komise (EU) č. 66/2014.

### Tipy pro úsporu energie

Doporučení pro dosažení nejlepších výsledků:

- Použijte hrnce a pánve s průměrem dna odpovídajícím příslušné varné zóně.
- Použijte pouze hrnce a pánve s rovným dnem.
- Je-li to možné, mějte na hrncích během vaření pokličku.
- Abyste snížili dobu vaření, vařte zeleninu, brambory atd. s malým množstvím vody.
- Použijte tlakový hrnec, snižuje spotřebu energie a dobu vaření.
- Hrnec umístěte do středu varné zóny vyznačené na plotně.

\* Údaje o digestoři naleznete na listu přibaleném do balení.

## Karta technických údajov (varná doska)

Názov dodávateľa	Samsung Electronics Co. Ltd
Identifikácia modelu	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Typ varnej dosky	Vstavaná
Technológia vyhrievania	Indukčné varné zóny a varná plocha
Počet varných zón a/alebo plôch	4
Pre kruhové varné zóny alebo plochu: priemer užitočnej plochy povrchu na elektricky vyhrievanú varnú zónu (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Spotreba energie varnej zóny alebo plochy vypočítaná na kg (EC electric cooking)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg (EC electric hob)	191,5 Wh/kg

- Údaje stanovené v súlade s normou EN 60350-2/A11 a nariadením Komisie (EÚ) č. 66/2014.

### Tipy na úsporu energie

Odporúčania v záujme čo najlepšej výkonnosti:

- Používajte hrnce a panvice s rovnakým priemerom dna ako priemer varnej zóny.
- Používajte iba hrnce a panvice s plochým dnom.
- Vždy, keď je to možné, nechajte počas varenia pokrievku na hrnci
- Zeleninu, zemiaky a pod. varte v malom množstve vody, aby sa znížil čas varenia.
- Používajte tlakový hrniec, ešte viac sa tak zníži spotreba energie a čas varenia
- Umiestňujte hrniec do stredu varnej zóny, označeného na doske.

- \* Kartu technických údajov odsávača nájdete na liste vloženom v obalovej škatuli.

## Информационен Лист на Продукт (Плот)

Име на доставчика	Samsung Electronics Co. Ltd
Идентификация на модел	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Тип Плот	Вграден
Технология на Нагряване	Индукционни готварски зони и зона за готвене
Брой готварски зони и/или зони за готвене	4
За кръгли готварски зони или зона за готвене: диаметър на полезна повърхност за електрически нагрята готварска зона (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Консумация на електрическа енергия за готварска зона или зона за готвене, изчислена на kg (ЕС електрическо готвене)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Консумация на електрическа енергия за плота, изчислена на kg (ЕС електрически плот)	191,5 Wh/kg

• Данни, определени в съответствие със стандарт EN 60350-2/A11 и Регламентите на Комисията (EU) No 66/2014.

### Съвети за пестене на енергия

Препоръки за най-добри резултати:

- Използвайте тенджери и тигани с диаметър на дъното, еднакъв на този на готварската зона.
- Използвайте само тенджери и тигани с плоски дъна.
- Когато е възможно, оставете капака върху тенджерата по време на готвене
- Гответе зеленчуци, картофи и др. с малки количества вода, за да намалите времето за готвене.
- Използвайте тенджера под налягане, тя допълнително намалява консумацията на енергия и времето за готвене
- Поставете тенджерата в центъра на готварската зона, обозначена на плота.

\* За Листовката с данни за Продукта Аспиратор, моля, консултирайте документацията, включена в кутията на опаковката.

Лист со податоци за производот (плоча за готвење)

Име на испорачувач	Samsung Electronics Co. Ltd
Идентификација на модел	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Вид на плоча за готвење	Вградена
Технологија на загревање	Индукциски зони и површини за готвење
Број на зони и/или површини за готвење	4
За кружни зони или површини за готвење: дијаметар на корисна површина по електрично греана зона за готвење (Ø)	18,9 см, 22 см
Потрошувачка на енергија по зона или површина на готвење пресметана по килограм (ЕС електрично готвење)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Потрошувачка на енергија за плочата за готвење пресметана по килограм (ЕС електрична плоча за готвење)	191,5 Wh/kg

• Податоците се утврдени според стандардот EN 60350-2/A11 и регулативите на комисијата (ЕУ) бр. 66/2014.

**Совети за заштеда на енергија**

Препораки за најдобри резултати:

- Користете тенџериња и тави со дијаметар на дно еднаков на зоната за готвење.
- Користете само тенџериња и тави со рамно дно.
- Каде е можно, чувајте го капакот на тенџерињата за време на готвење
- Гответе зеленчук, компири и др. со мала количина на вода за да се намали времето на готвење.
- Користете експрес лонец за да се намали потрошувачката на енергија и времето на готвење
- Ставете го тенџерето во центарот на зоната за готвење нацртана на плочата за готвење.

\* За податоците за плочата за готвење погледнете го листот вклучен во кутијата за пакување.

## Podaci o proizvodu (ploča za kuvanje)

Ime dobavljača	Samsung Electronics Co. Ltd
Identifikacija modela	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Tip ploče za kuvanje	Ugrađena
Tehnologija grejanja	Indukcijske zone za kuvanje i površina za kuvanje
Broj zona i/ili područja za kuvanje	4
Za kružne zone ili područje kuvanja: prečnik korisne površine po električno grejanoj zoni za kuvanje (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje izračunata po kg (EC električno kuvanje)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Potrošnja energije za ploču izračunata po kg (EC električna ploča)	191,5 Wh/kg

• Podaci određeni prema standardu EN 60350-2/A11 i Uredbama Komisije (EU) br. 66/2014.

### Saveti za uštedu energije

Preporuke za najbolje rezultate:

- Koristite šerpe i tave sa prečnikom dna jednakim prečniku zone za kuvanje.
- Koristite samo lonce i tave sa ravnim dnom.
- Ako je moguće, za vreme kuvanja držite poklopac na šerpama
- Kuhajte povrće, krompir itd. sa malom količinom vode da biste smanjili vreme kuvanja.
- Koristite ekspres-lonac, on dodatno smanjuje potrošnju energije i vreme kuvanja
- Stavite šerpu u sredinu zone za kuvanje nacrtane na ploči za kuvanje.

\* Za podatke o podacima aspiratora pogledajte dokument koji se nalazi u kutiji za pakovanje.

## Skeda e të dhënave të produktit (pianurë)

<b>Emri i Furnitorit</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Identifikimi i Modelit</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Lloji i Pianurës</b>	Inkaso
<b>Teknologjia e Nxehjes</b>	Vatrat e gatimit me induksion dhe zona e gatimit
<b>Numri i vatrave të gatimit dhe / ose zonave</b>	4
<b>Për zonat ose zonën rrethore të gatimit: diametri i sipërfaqes së dobishme për zona e nxehur elektrike të gatimit (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Konsumi i energjisë për vatër gatimi ose hapësirë të llogaritur për kg (EC sobë gatimi elektrike)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Konsumi i energjisë së pianurës i llogaritur për kg (EC pianurë elektrike)</b>	191,5 Wh/kg

- Të dhënat e përcaktuara sipas standardeve EN 60350-2/A11 dhe Rregulloreve të Komisionit (EU) No 66/2014.

### Këshilla për kursimin e energjisë

Rekomandime për rezultate më të mira:

- Përdorni enë dhe tigan me një diametër fund të barabartë me atë të vatrës së gatimit.?
- Përdorni vetëm enë dhe tigan me fund të sheshtë.
- Kur është e mundur, mbajeni kapakun në tenxhere gjatë gatimit
- Gatujini perimet, patatet, etj. Me një sasi të vogël uji për të zvogëluar kohën e gatimit.
- Përdorni një tenxhere me presion, kjo ul më tej konsumin e energjisë dhe kohën e gatimit
- Vendoseni tenxheren në qendër të zonës së gatimit të tërhequr në vitore.

\* Për të dhënat e garancisë së Produktit Hood, Ju lutemi referojuni letrës së përfshirë në kutinë e paketimit.

## List s podacima o proizvodu (ploča za kuhanje)

Ime dobavljača	Samsung Electronics Co. Ltd
Identifikacija modela	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Vrsta ploče za kuhanje	Ugradna
Tehnologija grijanja	Indukcijske zone za kuhanje i područje za kuhanje
Broj zona kuhanja i/ili područja	4
Za kružne zone kuhanja ili područje: promjer korisne površine po električno grijanoj zoni za kuhanje (Ø)	19,8 cm, 22 cm
Potrošnja energije po zoni kuhanja ili površini izračunata po kg (EC električno kuhanje)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Potrošnja energije za ploču za kuhanje izračunata po kg (EC električna ploča)	191,5 Wh/kg

• Podaci utvrđeni prema normi EN 60350-2/A11 i Uredbama Komisije (EU) br. 66/2014.

### Savjeti za uštedu energije

Preporuke za najbolje rezultate:

- Koristite posude i tave s promjerom dna jednakim promjeru zone za kuhanje.
- Koristite samo lonce i tave s ravnim dnom.
- Ako je moguće, tijekom kuhanja držite poklopac na posudama
- Kuhajte povrće, krumpir itd. s malo vode kako biste smanjili vrijeme kuhanja.
- Koristite ekspres-lonac, jer dodatno smanjuje potrošnju energije i vrijeme kuhanja
- Stavite lonac u sredinu zone kuhanja na ploči za kuhanje.

\* Za podatke o podacima o proizvodima s napom pogledajte dokument koji se nalazi u kutiji za pakiranje.



## Podatkovni list (kuhalna plošča)

Ime dobavitelja	Samsung Electronics Co. Ltd
Identifikacija modela	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Vrsta kuhalne plošče	Vgrajena
Tehnologija ogrevanja	Indukcijske kuhalne površine in kuhalna območja
Število kuhalnih površin in/ali območij	4
Za krožne kuhalne površine ali območja: premer uporabne površine za električne kuhalne površine (Ø)	18,9 cm, 22 cm
Poraba energije za kuhalno površino ali območje, izračunana na kg (EC kuhanje na elektriko)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Poraba energije za kuhalno ploščo, izračunana na kg (ES električna kuhalna ploščo)	191,5 Wh/kg

• Podatki, določeni v skladu s standardom EN 60350-2 / A11 in uredbami Komisije (EU) št. 66/2014.

### Nasveti za varčevanje z energijo

Priporočila za najboljše rezultate:

- Uporabljajte lonce in ponve s premerom dna, ki je enak premeru kuhalnega območja.
- Uporabljajte samo lonce in ponve z ravnim dnom.
- Kadar je mogoče, med kuhanjem lonec pokrijte s pokrovom
- Zelenjavo, krompir itd kuhajte v majhni količini vode, da zmanjšate čas kuhanja.
- Uporabite lonec pod pritiskom, kar še dodatno zmanjša porabo energije in čas kuhanja
- Lonec postavite na sredino kuhalnega območja, narisane na kuhalni plošči.

\* Za podatke iz tehničnega lista izdelka Kuhalne plošče, pogledajte papir, ki je priložen v škatli za pakiranje.

## Бііымныі деректер параіы (плита пеш)

Жабдытаушы атауы	Samsung Electronics Co. Ltd
Ілгі коды	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
Плита пеш тірі	Кірістірме
Ыздыру технологиясы	Индукциялыі пісіру біліктері жіне пісіру аймаітары
Пісіру біліктерініі жіне/немесе аймаітарыныі саны	4
Діігелек пісіру біліктері немесе аймаіы: ірбір электрмен ызыатын пісіру білігініі пайдалы бетініі диаметрі (Ø)	18,9 см, 22 см
ірбір пісіру білігіне немесе ірбір кг ішін есептелген аймаітаы энергия шыыны (Еурокомиссиялыі электрлік тамаі пісіру ірылыылары)	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
Пештіі ірбір кг ішін тітынатын ыуаты (Еурокомиссиялыі электрлік плита пеші)	191,5 Wh/kg

• EN 60350-2/A11 стандартына жіне № 66/2014 Еурокомиссия ережелеріне (ЕО) сйікес аныталан.

### ыуат інемдеуге іатысты келестер

Еіі жайсы нтіжелерге іол жеткізу ішін берілетін ісыныстар:

- Диаметрі пісіру аймаіына сай келетін кістрілдер мен табаларды пайдаланыыыз.
- Тібі тегіс кістрілдер мен табаларды іана пайдаланыыыз.
- Мімкін болған жаідайда тамаі пісіру кезінде табалардыі бетін іаіпаымен жауып іойыыыз
- Тамаіты тезірек пісіру ішін кікіністерді, картопты, т.б. аздаіан сумен пісіріііз.
- Тез пісіргішті пайдаланыыыз, ол ыуат тітыну мен тамаі пісіру уаыытын азайтады
- Кістрілді плитада белгіленген пісіру аймаіыныі ортасына іойыыыз.

\* Тілін тартыштыі толыі техникалыі міліметтерін іораптаы іаіаздан кіріііз.

**Mahsulotning axborot varaqasi (ovqat pishirish paneli)**

<b>Ta'minotchi nomi</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Model identifikatsiyasi</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Ovqat pishirish paneli turi</b>	Ichki o'rnatilgan
<b>Isitish texnologiyasi</b>	Elektr pishirish zonalar va pishirish maydoni
<b>Pishirish zonalar va/yoki maydonlari soni</b>	4
<b>Dumaloq shakldagi pishirish zonalar yoki maydoni: elektr yordamida isitib pishirish zonasiga nisbatan foydalanish mumkin bo'lgan yuza diametri (Ø)</b>	18,9 cm, 22 cm
<b>Har bir pishirish zonasi yoki maydoni uchun kilogrammiga hisoblangan energiya iste'moli (Elektr yordamida pishirishdagi elektr iste'moli)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Ovqat pishirish paneli uchun kilogrammiga hisoblangan elektr iste'moli (EC elektr ovqat pishirish paneli)</b>	191,5 Wh/kg

• Ma'lumotlar EN 60350-2/A11-sonli Yevropa standarti va 66/2014-sonli Komissiya tartib-qoidalar (Yevropa Ittifoqi)ga ko'ra belgilangan.

**Energiyani tejashga oid maslahatlar**

Eng yaxshi natijalar uchun tavsiyalar:

- Faqat tag diametri pishirish zonasi diametri bilan bir xil bo'lgan qozon yoki tovalardan foydalaning.
- Faqat tekis tagli qozon va tovalardan foydalaning.
- Imkoni boricha, pishirish davomida qozon qopqog'ini yopiq holda saqlang
- Pishirish vaqtini kamaytirish uchun kartoshka, sabzavotlar va boshqalarni biroz suv bilan birga pishiring.
- Chaqqon qozondan foydalaning, bu energiya iste'moli va pishirish vaqtini kamaytiradi
- Qozonni ovqat pishirish paneli ustiga chizilgan pishirish zonasi markaziga joylashtiring.

\* **Dudburon mahsuloti haqida ma'lumot olish uchun qadoqlash qutisidagi hujjatga qarang.**

## rn Bilgi Formu (Ocak)

<b>Tedarikçi adı</b>	Samsung Electronics Co. Ltd
<b>Model Tanıtımı</b>	NZ84T9747VK NZ84T9747UK
<b>Ocak Tipi</b>	Ankastre
<b>Isıtma Teknolojisi</b>	İndüksiyonlu ocak bölgeleri ve pişirme alanı
<b>Ocak bölgesi ve/veya alanı sayısı</b>	4
<b>Dairesel ocak bölgeleri veya alanında: Elektrikle ısıtılan ocak bölgesi için faydalı yüzey alanı apı (Ø)</b>	18,9cm, 22cm
<b>Ocak bölgesi veya alanı için kg başına hesaplanan enerji tüketimi (EC elektrikli pişirme)</b>	Front Left: 195,8 Wh/kg
	Rear Right: 192 Wh/kg
	Front Right: 193,6 Wh/kg
	Rear Left: 184,7 Wh/kg
<b>Ocak için kg başına hesaplanan kg başına enerji tüketimi (EC elektrikli ocak)</b>	191,5 Wh/kg

• Veri EN 60350-2/A11 Standardına ve 66/2014 sayılı (EU) Komisyon Yönetmeliklerine göre belirlenmiştir.

### Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

En iyi sonuçlar için tavsiyeler:

- Taban apı ocak bölgesinin çapına eřit olan tencere ve tavaları kullanın.
- Yalnızca düz tabanlı tencere ve tavaları kullanın.
- Mümkünse pişirme sırasında tencerelerin kapaklarını kapalı tutun
- Pişirme sürelerini kısaltmak için sebze, patates, vb. gibi ürünleri az miktarda suyla pişirin.
- Ddkl tencere kullanın; bu enerji tüketimini daha da azaltır, pişirme süresini kısaltır
- Tencereyi ocak üzerinde iřaretli ocak bölgesinin ortasına yerleřtirin.

\* Davlumbaz ürünü fiş verileri için lütfen ambalaj kutusunda bulunan kağıda başvurun.